



2026/70

9.1.2026

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2026/70

tas-17 ta' Novembru 2025

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kunsill Ministerjali tal-Komunità tal-Energija fir-rigward ta' emendi għat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità tal-Energija sabiex jirrifletti l-evoluzzjoni tal-liġi ambjentali tal-Unjoni

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) It-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija (it-“Trattat”) gie konkluż mill-Unjoni fid-29 ta' Mejju 2006 permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/500/KE-⁽¹⁾ u daħal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2006.
- (2) Skont l-Artikolu 12 tat-Trattat, kull Parti Kontraenti għandha timplimenta l-*acquis communautaire* dwar l-ambjent f'konformità mal-iskeda ta' żmien għall-implimentazzjoni tal-miżuri stabbiliti fl-Anness II tat-Trattat.
- (3) L-Artikolu 16 tat-Trattat jistabbilixxi l-lista tal-Atti tal-Unjoni li jikkostitwixxu l-*acquis communautaire* dwar l-ambjent (l-“Atti tal-Unjoni”), li huma koperti mit-Trattat.
- (4) Skont l-Artikolu 24 tat-Trattat, il-Komunità tal-Energija għandha tiehu miżuri biex tadatta *acquis communautaire* dwar l-ambjent kif deskritt fit-Titolu II tat-Trattat. Skont l-Artikolu 25 tat-Trattat, il-Komunità tal-Energija tista' tiehu miżuri biex timplimenta l-amendi għall-*acquis communautaire* kif deskritt fit-Titolu II tat-Trattat, f'konformità mal-evoluzzjoni tad-dritt tal-Unjoni.
- (5) Skont l-Artikolu 79 tat-Trattat, il-Kunsill Ministerjali tal-Komunità tal-Energija (il-“Kunsill Ministerjali”), il-Grupp Permanenti ta' Livell Għoli jew il-Bord Regolatorju għandhom jiehdu miżuri skont it-Titolu II fuq proposta mill-Kummissjoni Ewropea. Skont l-Artikoli 80 u 81 tat-Trattat, miżuri bħal dawn għandhom jittiehdu mill-Kunsill Ministerjali, mill-Grupp Permanenti ta' Livell Għoli jew il-Bord Regolatorju li jaġixxu bil-maġġoranza tal-voti mitfugha, b'kull Parti Kontraenti jkollha vot wiehed.
- (6) Fir-rigward tal-estensjoni tal-lista ta' Atti tal-Unjoni koperti mit-Trattat, id-deċiżjonijiet dwar l-emendar tad-dispożizzjonijiet tat-Titoli I sa VII għandhom jittiehdu, skont l-Artikolu 100 tat-Trattat, mill-Membri tal-Kunsill Ministerjali bl-unanimità tal-Membri tiegħu.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/500/KE tad-29 ta' Mejju 2006 dwar il-konkluzjoni mill-Komunità Ewropea tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija (ĠU L 198, 20.7.2006, p. 15, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2006/500/oj>).

- (7) Id-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE ⁽³⁾, id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾, flimkien mad-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾, id-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾ u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE ⁽⁷⁾ għadhom ma humiex inklużi fl-Artikolu 16 tat-Trattat. Għaldaqstant, il-Partijiet Kontraenti għad ma għandhomx l-obbligu li jimplimentaw dawk id-Direttivi. Għalhekk, huwa neċessarju li tiġi aġġornata u estiża l-lista tal-Atti tal-Unjoni billi jiżdiedu dawk id-Direttivi.
- (8) Sabiex tiġi żgurata tranżizzjoni tal-enerġija ġusta li tiggarrantixxi kobenefiċċji għall-bijodiversità u l-evitar tad-deterjorament fl-istat ta' konservazzjoni tal-ispeċijiet tal-ghasafar selvaġġi, huwa neċessarju li l-*acquis communautaire* eżistenti jiġi adattat kif deskritt fit-Titolu II tat-Trattat billi tiġi sostitwita r-referenza eżistenti għall-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 79/409/KEE tal-Kunsill ⁽⁸⁾ b'referenza għad-Direttiva 2009/147/KE fil-lista tal-Atti tal-Unjoni.
- (9) Barra minn hekk, id-Direttiva 92/43/KEE tippredvi approċċ strutturat għall-valutazzjoni u għall-mitigazzjoni tal-impatti ambjentali tal-proġetti tal-enerġija fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija dwar il-bijodiversità, u flimkien mad-Direttiva 2009/147/KE, tirrappreżenta l-ghodda legali ewlenija fid-dritt tal-Unjoni għall-implimentazzjoni tal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni li jirriżultaw mill-Konvenzjoni ta' Bern dwar il-Harsien tal-Hajja Selvaġġa u l-Ambjenti Naturali tal-Ewropa. Għalhekk, huwa neċessarju li jiġi estiż l-*acquis communautaire* kif deskritt fit-Titolu II tat-Trattat billi tiżdied id-Direttiva 92/43/KEE mal-lista tal-Atti tal-Unjoni.
- (10) Wara l-htieġa li jiġu previsti valutazzjonijiet komprensivi tal-impatti potenzjali fuq l-ekosistemi tal-ilma tal-proġetti tal-enerġija fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat, huwa neċessarju li l-Partijiet Kontraenti jiżguraw li l-attivitajiet kollha relatati mal-Enerġija tan-Network jitfasslu u jiġu operati sabiex tiġi żgurata l-konformità mad-Direttiva 2000/60/KE, u b'mod partikolari mal-Artikolu 4 tagħha. Skont dik id-dispożizzjoni, l-Istati Membri għandhom jimplimentaw il-miżuri neċessarji biex jipprevjenu d-deterjorament tal-istat tal-korpi tal-ilma tal-wiċċ u jiehdu miżuri bil-ghan li jinkiseb stat tajjeb tal-ilma tal-wiċċ, sogġett għal ċerti limitazzjonijiet ta' żmien u eżenzjonijiet ohra. Għalhekk huwa neċessarju li jiġi estiż l-*acquis communautaire* kif deskritt fit-Titolu II tat-Trattat billi jiżdiedu d-Direttiva 2000/60/KE, kif ukoll id-Direttiva 2006/118/KE, id-Direttiva 2008/105/KE u d-Direttiva 2009/90/KE mal-lista tal-Atti tal-Unjoni.
- (11) Huwa neċessarju li l-Kummissjoni tippreżenta l-proposti neċessarji għall-Kunsill Ministerjali.
- (12) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fi hdan il-Kunsill Ministerjali fil-laqgħa tiegħu tat-18 ta' Diċembru 2025 rigward l-emendi għat-Trattat.
- (13) Jekk il-Kunsill Ministerjali ma jkunx f'pożizzjoni li jadotta d-deċiżjonijiet fil-laqgħa tiegħu fit-18 ta' Diċembru 2025, jenhtieġ li jkun possibbli li tali deċiżjonijiet jkunu jistgħu jiġu adottati f'korrispondenza wara t-23 laqgħa tal-Kunsill Ministerjali, f'konformità mar-Regoli ta' Proċedura tal-Komunità tal-Enerġija, mingħajr ma dan jkun jirrikjedi deċiżjoni ulterjuri tal-Kunsill, jew fil-laqgħa li jmiss tal-Kunsill Ministerjali fl-2026,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

- ⁽²⁾ Id-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi (ĠU L 20, 26.1.2010, p. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj>).
- ⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj>).
- ⁽⁴⁾ Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma (ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/oj>).
- ⁽⁵⁾ Id-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taht l-art kontra t-tniġġis u d-deterjorament (ĠU L 372, 27.12.2006, p. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2006/118/oj>).
- ⁽⁶⁾ Id-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards ta' kwalità ambjentali fil-qasam tal-politika tal-ilma, li temenda u sussegwentement thassar id-Direttivi tal-Kunsill 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE, 84/491/KEE, 86/280/KEE u li temenda d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 84, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/105/oj>).
- ⁽⁷⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE tal-31 ta' Lulju 2009 li tistipula, skont id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, speċifikazzjonijiet tekniċi għall-analiżi u l-monitoraġġ kimiċi tal-istat tal-ilma (ĠU L 201, 1.8.2009, p. 36, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/90/oj>).
- ⁽⁸⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE tat-2 ta' April 1979 Dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi (ĠU L 103, 25.4.1979, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1979/409/oj>).

Artikolu 1

Il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Kunsill Ministerjali tal-Komunità tal-Energija (il-“Kunsill Ministerjali”) il-proposta stabbilita fl-Annessi I, II u III ta’ din id-Deċiżjoni (il-“proposta”), bil-hsieb li jiġi emendat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità tal-Energija (it-“Trattat”), sabiex jiġi aġġornat u estiż il-kamp ta’ applikazzjoni tat-Trattat filwaqt li titqies l-evoluzzjoni tal-ligi ambjentali tal-Unjoni.

Artikolu 2

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fi hdan il-Kunsill Ministerjali fil-laqgħa tiegħu fit-18 ta’ Diċembru 2025, jew, jekk ma tigix adottata f’dik il-laqgħa, b’korrispondenza jew fil-laqgħa li jmiss tal-Kunsill Ministerjali fl-2026, għandha tkun li tappoġġa l-adozzjoni tal-proposta.

Artikolu 3

Bidliet żgħar għall-proposta jistgħu jiġu maqbula mir-rappreżentanti tal-Unjoni fil-Kunsill Ministerjali minghajr deċiżjoni ulterjuri tal-Kunsill.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta’ Novembru 2025.

Għall-Kunsill

Il-President

J. JENSEN

ANNEX I

DEĊIŻJONI Nru 20xx/XX/MC-EnC

TAL-KUNSILL MINISTERJALI TAL-KOMUNITÀ TAL-ENERĠIJA

ta' xx xx 202x

dwar l-emendar tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija u dwar l-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi

IL-KUNSILL MINISTERJALI TAL-KOMUNITÀ TAL-ENERĠIJA

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija, u b'mod partikolari l-Artikoli 25, 79 u 81, tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 2 tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija ("it-Trattat") jistipula t-titjib tas-sitwazzjoni ambjentali b'rabta mal-Enerġija tan-Network u l-effiċjenza fl-enerġija relatata fil-Partijiet Kontraenti bħala wiehed mill-oġettivi ewlenin tiegħu.
- (2) L-Artikolu 12 tat-Trattat jirrikjedi li kull Parti Kontraenti timplimenta l-*acquis communautaire* dwar l-ambjent f'konformità mal-iskeda ta' żmien għall-implimentazzjoni ta' daww il-miżuri stabbiliti fl-Anness II tat-Trattat.
- (3) L-Artikolu 16 tat-Trattat jelenka l-*acquis communautaire* dwar l-ambjent li huwa kopert mit-Trattat.
- (4) Skont l-Artikolu 24 tat-Trattat taht it-Titolu II, il-Komunità tal-Enerġija għandha tiegħu miżuri biex taġġorna l-*acquis communautaire* dwar l-ambjent. .
- (5) L-Artikolu 79 tat-Trattat jipprevedi li l-Kunsill Ministerjali, il-Grupp Permanenti ta' Livell Għoli jew il-Bord Regolatorju għandu jiehu Miżuri skont it-Titolu II fuq proposta mill-Kummissjoni Ewropea. Skont l-Artikoli 80 u 81 tat-Trattat, miżuri bħal dawn għandhom jittiehdu bil-maġġoranza tal-voti mitfugħa, b'kull Parti Kontraenti li jkollha vot wiehed.
- (6) L-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2009/147/KE dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi diġà huwa elenkat taht l-Artikolu 16, il-punt (iv), tat-Trattat.
- (7) Huwa neċessarju li tiġi żgurata tranżizzjoni tal-enerġija ġusta li tiggarantixxi kobenefiċċji għall-bijodiversità, u l-evitar tad-deterjorament fl-istat ta' konservazzjoni tat-tipi ta' habitats naturali u l-habitats tal-ispeċijiet f'siti ta' importanza internazzjonali jew f'żoni protetti fil-livell nazzjonali li jospitaw tipi ta' habitats naturali u speċijiet ta' interess Komunitarju.
- (8) Il-pjanijiet u l-proġetti tal-Enerġija tan-Network, fil-kuntest tat-Trattat, iridu jtfasslu sabiex itaffu jew, meta neċessarju, jillimitaw kemm jista' jkun kwalunkwe impatt negattiv fuq il-bijodiversità.
- (9) L-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/147/KE jiddikjara li jridu jittiehdu miżuri biex tinżamm il-popolazzjoni tal-ispeċijiet kollha ta' ghasafar li jinsabu fin-natura fit-territorju Ewropew tal-Istati Membri tal-Unjoni.
- (10) L-Artikolu 4(4), it-tieni sentenza tad-Direttiva 2009/147/KE tistabbilixxi obbligu li jsir sforz biex jiġi evitat it-tniġġis jew id-deterjorament tal-habitats barra miż-żoni ta' protezzjoni. L-ispeċijiet tal-ghasafar huma distribwiti b'mod wiesa' u mobbli, u għalhekk huwa neċessarju li jiġi żgurat li jsiru sforzi biex jiġi limitat l-impatt tal-Enerġija tan-Network lil hinn miż-żoni protetti.
- (11) L-Artikoli 5 u 9 tad-Direttiva 2009/147/KE jistabbilixxu qafas għall-protezzjoni tal-ispeċijiet kollha ta' ghasafar li jinsabu fin-natura fit-territorju Ewropew tal-Istati Membri tal-Unjoni. Huwa neċessarju li l-projbizzjonijiet elenkati fl-Artikolu 5 ta' dik id-Direttiva jiġu applikati għall-attivitajiet ta' Enerġija tan-Network minhabba l-impatti li jista' jkollhom fuq l-ispeċijiet ta' ghasafar selvaġġi li jinsabu fin-natura. Jista' jkun neċessarju li ssir deroga minn daww il-projbizzjonijiet f'ċirkostanzi limitati dment li jiġu ssodisfati l-kriterji neċessarji.
- (12) Iz-żoni protetti skont id-Direttiva 2009/147/KE huma soġġetti għar-rekwiżiti tal-Artikolu 6(2), (3) u (4) tad-Direttiva 92/43/KEE dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa bis-saħħa tal-Artikolu 7 ta' dik id-Direttiva. L-Artikoli 6(2), (3) u (4) jistabbilixxu qafas għall-konservazzjoni u għall-protezzjoni bbażati fuq is-sit permezz ta' rekwiżiti preventivi u proċedurali biex jikkontribwixxu għall-manutenzjoni jew għar-restawr, fi stat ta' konservazzjoni favorevoli, tal-habitats naturali u tal-habitats tal-ispeċijiet ta' fawna u flora selvaġġa ta' Interess Komunitarju.

- (13) Il-pjanijiet u l-proġetti skont it-tifsira tal-Artikolu 6 tad-Direttiva 92/43/KEE jistgħu jkunu relatati wkoll mal-Energija tan-Network, u jista' jkollhom impatti sinifikanti fuq l-integrità tas-siti ta' importanza internazzjonali u taż-żoni protetti fil-livell nazzjonali li jospitaw tipi ta' habitats naturali u speċijiet ta' interess Komunitarju. Ser ikun neċessarju li jittiehdu miżuri ta' kumpens fejn daww il-pjanijiet jew proġetti tal-Energija tan-Network iridu xorta waħda jitwettqu għal raġunijiet imperattivi ta' interess pubbliku prevalenti.
- (14) Id-Direttiva 2009/147/KE, flimkien mad-Direttiva 92/43/KEE, jirrappreżentaw l-ghodod legali ewlenin fid-dritt tal-Unjoni għall-implimentazzjoni tal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni li jirriżultaw mill-Konvenzjoni ta' Bern dwar il-Harsien tal-Hajja Selvaġġa u l-Ambjenti Naturali ("il-Konvenzjoni"). Għandhom jiġu stabbiliti Żoni ta' Interess ta' Konservazzjoni Speċjali tan-Network Emerald f'kull waħda mill-Partijiet Kontraenti u mill-Istati Osservaturi għall-Konvenzjoni ta' Bern, bħala għodda biex jinkisbu l-ghanijiet kumplessivi tal-Konvenzjoni. Il-Partijiet Kontraenti kollha għat-Trattat huma wkoll Partijiet għall-Konvenzjoni, bl-eċċezzjoni tal-Kosovo⁽¹⁾. Iż-Żoni ta' Interess ta' Konservazzjoni Speċjali tan-Network Emerald, u ż-Żoni Kandidati ta' Interess ta' Konservazzjoni Speċjali tan-Network Emerald huma ddeżinjati f'kull Parti Kontraenti għall-Konvenzjoni ta' Bern. In-Network Emerald għadu qiegħed jiġi żviluppat, peress li għad hemm lakuni qabel ma jkun jista' jitqies komplut u suffiċjenti biex jappoġġa l-kisba tal-oġettivi tal-Konvenzjoni.
- (15) Iż-żoni protetti legalment permezz tad-dritt nazzjonali għandhom l-ghan li jiksbu l-konservazzjoni fit-tul tat-tipi ta' habitats u tal-ispeċijiet flimkien mas-servizzi tal-ekosistema u mal-valuri kulturali assoċjati. Dawn l-oqsma huma preżenti fil-Partijiet Kontraenti kollha għat-Trattat.
- (16) Is-siti Ramsar huma artijiet mistagħdra ta' importanza internazzjonali ddeżinjati skont il-Konvenzjoni ta' Ramsar dwar l-Artijiet Mistagħdra ta' Importanza Internazzjonali speċjalment bħala l-Habitat għall-Ghasafar tal-Ilma (il-"Konvenzjoni ta' Ramsar"), ftehim intergovernattiv li għandu l-ghan li jwaqqaf it-telf tal-artijiet mistagħdra globalment. Il-Partijiet Kontraenti kollha għat-Trattat huma wkoll Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Ramsar, u għandhom siti Ramsar deżinjati, bl-eċċezzjoni tal-Kosovo.
- (17) It-Trattat jikkonċerna pjanijiet u proġetti li huma rilevanti għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 2009/147/KE, b'referenza għall-Artikoli 6 u 7 tad-Direttiva 92/43/KEE. Għalhekk, l-inkluzjoni tad-Direttiva 2009/147/KE fl-*acquis communautaire* dwar l-ambjent ser tiżgura li l-konservazzjoni tal-ispeċijiet tal-ghasafar u tal-habitats tagħhom titqies matul it-tfassil u l-implimentazzjoni tal-pjanijiet u tal-proġetti relatati mal-Energija tan-Network.
- (18) L-Artikolu 2, l-Artikolu 4(4), it-tieni sentenza, l-Artikolu 5 u l-Artikolu 9 u l-Anness I tad-Direttiva 2009/147/KE għadhom ma ġewx inkorporati fl-*acquis communautaire* dwar l-ambjent tal-Komunità tal-Energija, jehtieg li l-*acquis communautaire* eżistenti jiġi adattat billi r-referenza eżistenti għall-Artikolu 4(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE⁽²⁾ tiġi sostitwita b'referenza għad-Direttiva 2009/147/KE⁽³⁾ għal-lista ta' Atti tal-Unjoni skont l-Artikolu 16 tat-Trattat
- (19) L-Artikolu 94 tat-Trattat jirrikjedi li l-istituzzjonijiet jinterpretaw kwalunkwe terminu jew kunċett ieħor użat fit-Trattat li huwa derivat mid-dritt tal-Unjoni f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.
- (20) Id-dokumenti ta' gwida⁽⁴⁾ jippreżentaw il-fehim tal-Kummissjoni dwar id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 6 tad-Direttiva 92/43/KEE, inkluża l-applikazzjoni tagħha għad-Direttiva 2009/147/KE, u jistgħu jipprovdu gwida dwar l-applikazzjoni tagħhom, fid-dawl tal-ġurisprudenza rilevanti tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, u filwaqt li titqies l-esperjenza li tirriżulta mill-implimentazzjoni fl-Istati Membri tal-Unjoni.
- (21) L-*acquis communautaire* dwar l-ambjent stabbilit fl-Artikolu 16 tat-Trattat u l-iskeda ta' żmien għall-implimentazzjoni stabbilita fl-Anness II tat-Trattat jenhtieg li jkunu allinjati mad-dritt tal-Unjoni dwar il-konservazzjoni tan-natura sa fejn dan ikun relatat mal-Energija tan-Network.

⁽¹⁾ Dan l-isem huwa mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u huwa konformi mal-UNSCR 1244 u l-Opinjoni tal-QIG dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo.

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE tat-2 ta' April 1979 dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi (ĠU L 103, 25.4.1979, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1979/409/oj>).

⁽³⁾ Id-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi (ĠU L 20, 26.1.2010, p. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj>).

⁽⁴⁾ "Il-ġestjoni tas-siti tan-Natura 2000 — Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6 tad-Direttiva 92/43/KEE dwar il-Habitats" (C/2018/7621); u l-"Avviż tal-Kummissjoni Valutazzjonijiet tal-pjanijiet u tal-proġetti relatati mas-siti ta' Natura 2000 — Gwida metodoloġika dwar id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(3) u (4) tad-Direttiva 92/43/KEE dwar il-Habitats" (C/2021/6913).

- (22) Fil-laqgħat tagħha ta' xxx u xxx, it-Task Force għall-Ambjent analizzat il-proposta fid-dettall u rrakkomandat l-adozzjoni tagħha b'għadd ta' adattamenti li huma riflessi f'din id-Deciżjoni. L-adattamenti ġew miftiehma mill-Kummissjoni Ewropea.
- (23) Il-Grupp Permanenti ta' Livell Għoli, fil-laqgħat tiegħu ta' xxx u xxx, elabora u ppropona li jadotta din id-Deciżjoni,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

It-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija huwa emendat kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 16, il-punt (iv) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(iv) l-Artikolu 2, l-Artikolu 4(2) u (4), it-tieni sentenza, l-Artikolu 5, l-Artikolu 9 u l-Anness I tad-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi,”;

- (2) fl-Anness II, il-punt 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. Kull Parti Kontraenti għandha timplimenta l-Artikolu 2, l-Artikolu 4(2) u (4), it-tieni sentenza, l-Artikolu 5, l-Artikolu 9 u l-Anness I tad-Direttiva 2009/147/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi sa [5 snin wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni], mingħajr preġudizzju għall-impenji li jirriżultaw mill-proċess ta' adeżjoni mal-Unjoni u minn obbligi internazzjonali ohra.”

Artikolu 2

1. Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, l-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/147/KE għandu jinqara kif ġej:

“Il-Partijiet Kontraenti għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa fil-qasam tal-Energija tan-Network biex iżommu l-popolazzjoni tal-ispeċijiet kollha ta' ghasafar li jinsabu fin-natura fit-territorju tal-Partijiet Kontraenti li għalihom japplika t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità tal-Energija flivell li jikkorrispondi b'mod partikolari għar-rekwiżiti ekoloġiċi, xjentifiċi u kulturali, filwaqt li jitqiesu r-rekwiżiti ekonomiċi u rikreattivi, jew biex jadattaw il-popolazzjoni ta' dawn l-ispeċijiet għal dak il-livell.”

2. Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, l-Artikolu 4(4), it-tieni sentenza, tad-Direttiva 2009/147/KE għandu jinqara kif ġej:

“Barra miż-zoni ta' protezzjoni, il-Partijiet Kontraenti għandhom jistinkaw ukoll biex jevitaw it-tniġġis jew id-deterjorament tal-habitats tal-ispeċijiet tal-ghasafar, sa fejn dan ikun relatat mal-Energija tan-Network.”

3. Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2009/147/KE għandu jinqara kif ġej:

“Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 9, il-Partijiet Kontraenti għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jistabbilixxu sistema ġenerali ta' protezzjoni għall-ispeċijiet kollha ta' ghasafar li jinsabu fin-natura fit-territorju Ewropew tal-Partijiet Kontraenti li għalihom japplika t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità tal-Energija, li b'mod partikolari jipprojbixxi:

- (a) il-qtil jew il-qbid intenzjonat bi kwalunkwe metodu;
- (b) il-qerda intenzjonata tal-bejtiet u tal-bajd tagħhom jew il-ħsara lilhom, jew it-tneħħija tal-bejtiet tagħhom;
- (c) it-tehid tal-bajd tagħhom fis-salvaġġ u ż-żamma ta' dan il-bajd anke jekk ikun vojti;
- (d) it-tfixkil intenzjonat ta' dawn l-ghasafar b'mod partikolari waqt il-perjodu tat-tniissil u tat-trobbija, sakemm dan it-tfixkil jista' jkun sinifikanti fil-kuntest tal-oġettivi ta' din id-direttiva;
- (e) iż-żamma ta' speċijiet ta' ghasafar li l-kaċċa u l-qbid tagħhom huma pprojbiti.”

4. Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2009/147/KE għandu jinqara kif ġej:

“1. Il-Partijiet Kontraenti jistgħu jidderogaw mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5, fejn ma jkun hemm l-ebda soluzzjoni sodisfacenti ohra, għar-raġunijiet li ġejjin:

- (a) — fl-interessi tas-saħħa u s-sikurezza pubblika,
- fl-interessi tas-sikurezza tal-avjazzjoni,
- biex tiġi pprevenuta ħsara serja lill-uċuħ tar-raba', lill-bhejjem, lill-foresti, lis-sajd u lill-ilma,
- għall-protezzjoni tal-flora u tal-fawna;
- (b) għall-finijiet ta' riċerka u tagħlim, ta' ripopolazzjoni, ta' introduzzjoni mill-ġdid u għat-tniissil neċessarju għal dawn l-iskopijiet;
- (c) biex jippermettu, taht kundizzjonijiet ta' superviżjoni stretta u fuq bażi selettiva, il-qbid, iż-żamma jew użu meqjus iehor ta' ċerti għasafar f'numri żgħar.

2. Id-derogi msemija fil-paragrafu 1 għandhom jispeċifikaw:

- (a) l-ispeċijiet li huma soġġetti għad-derogi;
- (b) il-mezzi, l-arranġamenti jew il-metodi awtorizzati għall-qbid jew għall-qtil;
- (c) il-kundizzjonijiet tar-riskju u ċ-ċirkostanzi taż-żmien u tal-post li fihom jistgħu jingħataw dawn id-derogi;
- (d) l-awtorità mogħtija s-setgħa biex tiddikjara li jeżistu l-kundizzjonijiet meħtieġa u biex tiddeċiedi liema mezzi arranġamenti jew metodi jistgħu jintużaw, f'liema limiti u minn min;
- (e) il-kontrolli li ser jitwettqu.

3. Kull sena, il-Partijiet Kontraenti għandhom jibagħtu rapport lis-Segretarjat tal-Komunità tal-Energija ('is-Segretarjat') dwar l-implimentazzjoni tal-paragrafi 1 u 2. Is-Segretarjat għandu jiżgura li r-rapporti jsiru disponibbli għall-pubbliku.

4. Abbażi tal-informazzjoni disponibbli għalih, u b'mod partikolari l-informazzjoni kkomunikata lillu skont il-paragrafu 3, is-Segretarjat għandu f'kull hin jiżgura li l-konsegwenzi tad-derogi msemija fil-paragrafu 1 ma jkunux inkompatibbli ma' din id-Direttiva. Huwa għandu jiehu passi xierqa għal dan l-iskop.”

Artikolu 3

1. Il-Partijiet Kontraenti għandhom idahhlu fis-seħħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw mal-Artikolu 2, l-Artikolu 4(4), it-tieni sentenza, l-Artikolu 5, u l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2009/147/KE sa [hames snin wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni], mingħajr preġudizzju għall-impenji li jirriżultaw mill-proċess ta' adeżjoni mal-Unjoni u minn obbligi internazzjonali ohra. Huma għandhom jinfurmaw minnufih lis-Segretarjat tal-Komunità tal-Energija ("is-Segretarjat") b'dan.

2. Meta l-Partijiet Kontraenti jadottaw il-miżuri msemija fil-paragrafu 1, dawn għandu jkun fihom referenzi għal din id-Deciżjoni u għad-Direttiva 2009/147/KE, jew għandhom ikunu akkumpanjati minn tali referenzi fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi biex isiru dawn ir-referenzi għandhom jiġu stabbiliti mill-Partijiet Kontraenti.

3. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jikkomunikaw lis-Segretarjat it-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tad-dritt nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Deciżjoni u d-Direttiva 2009/47/KE.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ mal-adozzjoni tagħha mill-Kunsill Ministerjali.

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Partijiet Kontraenti tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija.

Magħmul fi [xxx], fi [DATA]

Għall-Kunsill Ministerjali

(Il-President)

ANNEX II

DEĊIŻJONI Nru 20xx/XX/MC-EnC

TAL-KUNSILL MINISTERJALI TAL-KOMUNITÀ TAL-ENERĠIJA

ta' xx xx 202x

dwar l-emendar tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija u dwar l-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa

IL-KUNSILL MINISTERJALI TAL-KOMUNITÀ TAL-ENERĠIJA

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija, u b'mod partikolari l-Artikoli 25, 79 u 100, il-punt (i), tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 2 tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija ("it-Trattat") jistipula t-titjib tas-sitwazzjoni ambjentali b'rabta mal-Enerġija tan-Network u l-effiċjenza fl-enerġija relatata fil-Partijiet Kontraenti b'halo wiehed mill-oġġettivi ewlenin tiegħu.
- (2) L-Artikolu 12 tat-Trattat jirrikjedi li kull Parti Kontraenti timplimenta l-*acquis communautaire* dwar l-ambjent f'konformità mal-iskeda ta' żmien għall-implimentazzjoni ta' daww il-miżuri stabbiliti fl-Anness II ta' dak it-Trattat.
- (3) L-Artikolu 16 tat-Trattat jelenka l-*acquis communautaire* dwar l-ambjent li huwa kopert mit-Trattat.
- (4) Skont l-Artikolu 25 tat-Trattat taht it-Titolu II, il-Komunità tal-Enerġija tista' tiehu miżuri biex timplimenta emendi għall-*acquis communautaire* deskritti fit-Titolu II, f'konformità mal-evoluzzjoni tad-dritt tal-Unjoni.
- (5) L-Artikolu 79 tat-Trattat jipprevedi li l-Kunsill Ministerjali, il-Grupp Permanenti ta' Livell Għoli jew il-Bord Regolatorju għandu jiehu Miżuri skont it-Titolu II fuq proposta mill-Kummissjoni Ewropea.
- (6) L-Artikolu 100, il-punt (i), tat-Trattat jistipula li l-Kunsill Ministerjali jista', bl-unanimità tal-Membri tiegħu, jemenda d-dispożizzjonijiet tat-Titolu I sa VII tat-Trattat.
- (7) Huwa neċessarju li tiġi żgurata tranżizzjoni tal-enerġija ġusta li tiggarantixxi kobenefiċċji għall-bijodiversità, u l-evitar tad-deterjorament fl-istat ta' konservazzjoni tat-tipi ta' habitats naturali u l-habitats tal-ispeċijiet f'siti ta' importanza internazzjonali jew f'żoni protetti fil-livell nazzjonali li jospitaw tipi ta' habitats naturali u speċijiet ta' interess Komunitarju.
- (8) Il-pjanijiet u l-proġetti tal-Enerġija tan-Network, fil-kuntest tat-Trattat, iridu jtfasslu sabiex itaffu jew, meta neċessarju, jillimitaw kemm jista' jkun kwalunkwe impatt negattiv fuq il-bijodiversità.
- (9) L-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa jiddefinixxi t-termini ewlenin rilevanti għall-interpretazzjoni u għall-implimentazzjoni ta' dik id-Direttiva.
- (10) L-Artikolu 2 tad-Direttiva 92/43/KEE jiddikjara li l-ghan tad-Direttiva huwa li tikkontribwixxi għall-iżgurar tal-bijodiversità permezz tal-konservazzjoni tal-habitats naturali u tal-fawna u tal-flora selvaġġa.
- (11) L-Artikolu 6(2), (3) u (4) tad-Direttiva 92/43/KEE jistabbilixxi qafas għall-konservazzjoni u għall-protezzjoni bbażati fuq is-sit permezz ta' rekwiżiti preventivi u proċedurali biex jikkontribwixxu għall-manutenzjoni jew għar-restawr, fi stat ta' konservazzjoni favorevoli, tal-habitats naturali u tal-habitats tal-ispeċijiet tal-fawna u tal-flora selvaġġa ta' Interess Komunitarju.
- (12) Il-pjanijiet u l-proġetti skont it-tifsira tal-Artikolu 6 tad-Direttiva 92/43/KEE jistgħu jkunu relatati wkoll mal-Enerġija tan-Network, u jista' jkollhom impatti sinifikanti fuq l-integrità tas-siti ta' importanza internazzjonali u taż-żoni protetti fil-livell nazzjonali li jospitaw tipi ta' habitats naturali u speċijiet ta' interess Komunitarju. Ser ikun neċessarju li jittiehdu miżuri ta' kumpens fejn daww il-pjanijiet jew proġetti tal-Enerġija tan-Network iridu xorta waħda jitwettqu għal raġunijiet imperattivi ta' interess pubbliku prevalenti.

- (13) L-Artikolu 6(2), (3) u (4) tad-Direttiva 92/43/KEE japplika wkoll ghaż-żoni ta' protezzjoni speċjali stabbiliti għall-ispeċijiet tal-ghasafar imsemmija fl-Artikolu 4(2) u elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 2009/147/KE dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi permezz tal-Artikolu 7 tad-Direttiva 92/43/KEE. Għalhekk, huwa neċessarju li s-siti li jipproteġu dawk l-ispeċijiet ta' ghasafar fit-territorju tal-Partijiet Kontraenti jkunu soġġetti għar-rekwiżiti tal-Artikolu 6(2), (3) u (4) fl-*acquis communautaire* dwar l-ambjent ukoll.
- (14) L-Artikolu 12, l-Artikolu 13 u l-Artikolu 16 tad-Direttiva 92/43/KEE jistabbilixxu qafas għall-protezzjoni stretta tal-ispeċijiet ta' interess Komunitarju fil-medda naturali kollha tagħhom, kemm fi hdan iż-żoni protetti kif ukoll lil hinn minnhom. Huwa neċessarju li jiġu applikati l-projbizzjonijiet elenkati fl-Artikolu 12 u fl-Artikolu 13 ta' dik id-Direttiva għall-attivitajiet ta' Energija tan-Network minhabba l-impatti li jista' jkollhom fuq speċijiet ta' interess Komunitarju. Jista' jkun neċessarju li ssir deroga minn dawk il-projbizzjonijiet f'ċirkostanzi limitati dment li jiġu ssodisfati l-kriterji neċessarji.
- (15) Id-Direttiva 92/43/KEE, flimkien mad-Direttiva 2009/147/KE, jirrappreżentaw l-ghodod legali ewlenin fid-dritt tal-Unjoni għall-implimentazzjoni tal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni li jirriżultaw mill-Konvenzjoni ta' Bern dwar il-Harsien tal-Hajja Selvaġġa u l-Ambjenti Naturali ("il-Konvenzjoni ta' Bern"). Għandhom jiġu stabbiliti Żoni ta' Interess ta' Konservazzjoni Speċjali tan-Network Emerald f'kull waħda mill-Partijiet Kontraenti u mill-Istati Osservaturi għall-Konvenzjoni ta' Bern, bħala għodda biex jinkisbu l-ghanijiet kumplessivi tal-Konvenzjoni. Il-Partijiet Kontraenti kollha għat-Trattat huma wkoll Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Bern, bl-eċċezzjoni tal-Kosovo. ⁽¹⁾ Iż-Żoni ta' Interess ta' Konservazzjoni Speċjali tan-Network Emerald, u ż-Żoni Kandidati ta' Interess ta' Konservazzjoni Speċjali tan-Network Emerald huma ddeżinjati f'kull Parti Kontraenti għall-Konvenzjoni ta' Bern. In-Network Emerald għadu qiegħed jiġi żviluppat, peress li għad hemm lakuni qabel ma jkun jista' jitqies komplut u suffiċjenti biex jappoġġa l-kisba tal-oġettivi tal-Konvenzjoni.
- (16) Iż-żoni protetti legalment permezz tad-dritt nazzjonali għandhom l-ghan li jiksbu l-konservazzjoni fit-tul tat-tipi ta' habitats u tal-ispeċijiet flimkien mas-servizzi tal-ekosistema u mal-valuri kulturali assoċjati. Dawn l-oqsma huma preżenti fil-Partijiet Kontraenti kollha għat-Trattat.
- (17) Is-siti Ramsar huma artijiet mistagħdra ta' importanza internazzjonali ddeżinjati skont il-Konvenzjoni ta' Ramsar dwar l-Artijiet Mistagħdra ta' Importanza Internazzjonali speċjalment bħala l-Habitat għall-Ghasafar tal-Ilma (il-"Konvenzjoni ta' Ramsar"), ftehim intergovernattiv li għandu l-ghan li jwaqqaf it-telf tal-artijiet mistagħdra globalment. Il-Partijiet Kontraenti kollha għat-Trattat huma wkoll Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Ramsar, u għandhom siti Ramsar deżinjati, bl-eċċezzjoni tal-Kosovo.
- (18) It-Trattat jikkonċerna pjani u proġetti li huma rilevanti għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 92/43/KEE u l-inkluzjoni tagħha fl-*acquis communautaire* dwar l-ambjent tiżgura li l-konservazzjoni tan-natura titqies matul it-tfassil u l-implimentazzjoni tal-pjanijiet u tal-proġetti relatati mal-Energija tan-Network.
- (19) L-Artikolu 1, l-Artikolu 2, l-Artikolu 6(2), (3) u (4), l-Artikolu 12, l-Artikolu 13, l-Artikolu 16 l-Annessi I, II u IV tad-Direttiva 92/43/KEE għadhom ma ġewx inkorporati fl-*acquis communautaire* dwar l-ambjent tal-Komunità tal-Energija, jehtieg li l-*acquis communautaire* jiġi estiż billi tiżdied id-Direttiva 92/43/KEE mal-lista ta' Atti tal-Unjoni skont l-Artikolu 16 tat-Trattat.
- (20) L-Artikolu 94 tat-Trattat jirrikjedi li l-istituzzjonijiet jinterpretaw kwalunkwe terminu jew kuncett iehor użat fit-Trattat li huwa derivat mid-dritt tal-Unjoni f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea.
- (21) Id-dokumenti ta' gwida jippreżentaw il-fehim tal-Kummissjoni dwar id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 92/43/KEE, u jistgħu jipprovdu gwida dwar l-applikazzjoni tagħhom, fid-dawl tal-ġurisprudenza rilevanti tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea, u filwaqt li titqies l-esperjenza li tirriżulta mill-implimentazzjoni fl-Istati Membri tal-Unjoni. ⁽²⁾
- (22) L-*acquis communautaire* dwar l-ambjent stabbilit fl-Artikolu 16 u l-iskeda ta' żmien għall-implimentazzjoni stabbilita fl-Anness II tat-Trattat jenhtieg li jkunu allinjati mad-dritt tal-Unjoni dwar il-konservazzjoni tan-natura sa fejn dan ikun relatat mal-Energija tan-Network.

⁽¹⁾ Dan l-isem huwa mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u huwa konformi mal-UNSCR 1244 u l-Opinjoni tal-QIG dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo.

⁽²⁾ "Il-ġestjoni tas-siti tan-Natura 2000 — Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6 tad-Direttiva 92/43/KEE dwar il-Habitats" (C/2018/7621); L-Avviż tal-Kummissjoni Dokument ta' gwida dwar il-harsien strett ta' speċijiet ta' annimali ta' interess Komunitarju skont id-Direttiva dwar il-Habitats (C/2021/7201 final); "Gwida tal-Kummissjoni dwar id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6 tad-Direttiva dwar il-Habitats"; u l-Avviż tal-Kummissjoni Valutazzjonijiet tal-pjanijiet u tal-proġetti relatati mas-siti ta' Natura 2000 — Gwida metodoloġika dwar id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(3) u (4) tad-Direttiva 92/43/KEE dwar il-Habitats" (C/2021/6913).

- (23) It-Task Force għall-Ambjent, fil-laqgħat tagħha ta' xxx u xxx, analizzat il-proposta fid-dettall u rrakkomandat l-adozzjoni tagħha b'għadd ta' adattamenti li huma riflessi f'din id-Deciżjoni. L-adattamenti ġew miftiehma mill-Kummissjoni Ewropea.
- (24) Fil-laqgħat tiegħu ta' xxx u xxx, il-Grupp Permanenti ta' Livell Għoli elabora u ppropona li jadotta din id-Deciżjoni,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

It-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija huwa emendat kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 16, jiżdied il-punt [XX] li ġej:

“(XX) L-Artikolu 1, l-Artikolu 2, l-Artikolu 6(2), (3) u (4), l-Artikolu 12, l-Artikolu 13, l-Artikolu 16 u l-Annessi I, II, u IV tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa”;

- (2) fl-Anness II, jiżdied il-punt [XX] li ġej:

“[XX]. Kull Parti Kontraenti għandha timplimenta l-Artikolu 1, l-Artikolu 2, l-Artikolu 6(2), (3) u (4), l-Artikolu 12, l-Artikolu 13, u l-Artikolu 16 u l-Annessi I, II u IV tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa sa [hames snin wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni], mingħajr preġudizzju għall-impenji li jirriżultaw mill-proċess ta' adeżjoni mal-Unjoni u minn obbligi internazzjonali oħra.”

Artikolu 2

1. Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, l-Artikolu 1 tad-Direttiva 92/43/KEE għandu jinqara kif miktub f'dik id-Direttiva.

2. Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, l-Artikolu 2 tad-Direttiva 92/43/KEE għandu jinqara kif ġej:

“1. L-għan ta' din id-Direttiva għandu jkun li tikkontribwixxi biex tiġi żgurata l-bijodiversità permezz tal-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa fit-territorju Ewropew tal-Partijiet Kontraenti li għalihom japplika t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità tal-Energija.

2. Il-miżuri meħuda skont din id-Direttiva għandhom ikunu ddisinjati biex iżommu jew jirrestawraw, fi stat ta' konservazzjoni favorevoli, il-habitat naturali u l-ispeċijiet tal-fawna u l-flora selvaġġa li huma ta' interess għall-Komunità.

3. Il-miżuri meħuda skont din id-Direttiva għandhom iqisu r-rekwiżiti ekonomiċi, soċjali u kulturali u l-karatteristiċi reġjonali u lokali.”

3. Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, l-Artikolu 6(2), (3) u (4) tad-Direttiva 92/43/KEE għandu jinqara kif ġej:

“2. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jieħdu passi xierqa biex jevitaw, fiż-Żoni ta' Interess ta' Konservazzjoni Speċjali tan-Network Emerald, fiż-Żoni Kandidati ta' Interess ta' Konservazzjoni Speċjali tan-Network Emerald, fis-Siti Ramsar, fiż-żoni protetti fil-livell nazzjonali li jospitaw tipi ta' habitats naturali u speċijiet elenkati fl-Annessi I u II tad-Direttiva 92/43/KEE rispettivament, u fiż-żoni protetti fil-livell nazzjonali li jospitaw speċijiet ta' għasafar imsemmija fl-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2009/147/KE u elenkati fl-Anness I ta' dik id-Direttiva, id-deterjorament tal-habitats naturali u tal-habitats tal-ispeċijiet kif ukoll it-tfixkil tal-ispeċijiet li għalihom ġew iddeżinjati ż-żoni, sa fejn tali tfixkil jista' jkun sinifikanti fir-rigward tal-oġettivi ta' din id-Direttiva.

3. Kwalunkwe pjan jew proġett tal-Energija tan-Network li x'aktarx ikollu effett sinifikanti fuq is-siti msemmija fil-paragrafu 2, jew b'mod individwali jew inkella flimkien ma' pjanijiet jew proġetti oħra, għandu jkun soġġett għal evalwazzjoni xierqa tal-implikazzjonijiet tiegħu għas-sit fid-dawl tal-oġettivi ta' konservazzjoni tas-sit. Fid-dawl tal-konklużjonijiet tal-valutazzjoni tal-implikazzjonijiet għas-sit u soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 4, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom jiftiehmu dwar il-pjan jew il-proġett tal-Energija tan-Network biss wara li jkunu żguraw li dan ma jaffettwax hażin l-integrità tas-sit ikkonċernat u, jekk ikun xieraq, wara li jkunu kisbu l-opinjoni tal-pubbliku ġenerali.

4. Jekk, minkejja li jkun hemm valutazzjoni negattiva tal-implikazzjonijiet għas-sit u fin-nuqqas ta' soluzzjonijiet alternattivi, pjan jew proġett tal-Energija tan-Network irid xorta waħda jitwettaq għal raġunijiet imperattivi ta' interess pubbliku prevalenti, inklużi dawk ta' natura soċjali jew ekonomika, il-Parti Kontraenti għandha tiegħu l-miżuri kumpensatorji kollha neċessarji biex tiżgura li tiġi protetta l-koerenza kumplessiva tan-network tas-siti tagħha msemmi fil-paragrafu 2. Hija għandha tinforma lis-Segretarjat tal-Komunità tal-Energija ('is-Segretarjat') dwar il-miżuri kumpensatorji adottati.

Meta s-sit ikkonċernat jospita tip ta' habitat naturali ta' prijorità u/jew speċi ta' prijorità, l-uniċi kunsiderazzjonijiet li jistgħu jitqajmu huma dawk relatati mas-saħħa tal-bniedem jew mas-sikurezza pubblika, ma' konsegwenzi ta' benefiċċju ta' importanza primarja għall-ambjent jew, wara opinjoni mis-Segretarjat, ma' raġunijiet imperattivi oħra ta' interess pubbliku prevalenti."

4. Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, l-Artikolu 12 tad-Direttiva 92/43/KEE għandu jinqara kif ġej:

"1. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa biex jistabbilixxu sistema ta' harsien strett tal-ispeċijiet tal-annimali msemmija fl-Anness IV(a) fil-firxa naturali tagħhom, u li jipprojbixxu:

- (a) il-forom kollha ta' qbid jew qtil intenzjonat ta' kampjuni ta' dawn l-ispeċijiet fis-selvaġġ;
- (b) it-tfixkil intenzjonat ta' dawn l-ispeċijiet, speċjalment waqt il-perjodu tat-tniissil, tat-tkabbir, tal-ibernazzjoni u tal-migrazzjoni;
- (c) il-qerda jew it-tehid intenzjonat tal-bajd mis-selvaġġ;
- (d) id-deterjorament jew il-qerda ta' siti tat-tniissil jew postijiet ta' mistrieħ.

2. Għal dawn l-ispeċijiet, il-Partijiet Kontraenti għandhom jipprojbixxu ż-żamma, it-trasport u l-bejgħ jew l-iskambju, u l-offerta għall-bejgħ jew għall-iskambju, ta' kampjuni mehuda mis-selvaġġ, hlief għal dawk mehuda b'mod legali qabel ma tiġi implimentata din id-Direttiva.

3. Il-projbizzjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-punti (a) u (b), u fil-paragrafu 2 għandha tapplika għall-istadji kollha tal-ħajja tal-annimali li għalihom japplika dan l-Artikolu.

4. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jistabbilixxu sistema biex jissorveljaw il-qbid u l-qtil incidentali tal-ispeċijiet tal-annimali elenkati fl-Anness IV, il-punt (a). Fid-dawl tal-informazzjoni miġbura, il-Partijiet Kontraenti għandhom jiehdu aktar miżuri ta' riċerka jew ta' konservazzjoni kif mehtieġ biex jiżguraw li l-qbid u l-qtil incidentali ma jkollhomx impatt negattiv sinifikanti fuq l-ispeċijiet ikkonċernati."

5. Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, l-Artikolu 13 tad-Direttiva 92/43/KEE għandu jinqara kif ġej:

"1. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa biex jistabbilixxu sistema ta' protezzjoni stretta għall-ispeċijiet ta' pjanti elenkati fl-Anness IV, il-punt (b), li tipprojbixxi:

- (a) il-ġbir, il-qtugħ, il-qluġ mill-għeruq jew il-qerda intenzjonata ta' dawk il-pjanti fil-firxa naturali tagħhom fis-selvaġġ;
- (b) iż-żamma, it-trasport u l-bejgħ jew l-iskambju, u l-offerta għall-bejgħ jew għall-iskambju ta' kampjuni ta' dawn l-ispeċijiet mehuda mis-selvaġġ, hlief għal dawk mehuda b'mod legali qabel ma tiġi implimentata din id-Direttiva.

2. Il-projbizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, il-punti (a) u (b), għandhom japplikaw għall-istadji kollha taċ-ċiklu bijoloġiku tal-pjanti li għalihom japplika dan l-Artikolu."

6. Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, l-Artikolu 16 tad-Direttiva 92/43/KEE għandu jinqara kif ġej:

"1. Dment li ma jkun hemm l-ebda alternattiva sodisfaċenti u d-deroga ma tkunx ta' detriment għaž-żamma tal-popolazzjonijiet tal-ispeċijiet ikkonċernati fi stat ta' konservazzjoni favorevoli fil-firxa naturali tagħhom, il-Partijiet Kontraenti jistgħu jidderogaw mid-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 12 u 13:

- (a) fl-interess li jharsu l-fawna u l-flora selvaġġa u li jikkonservaw il-habitats naturali;
- (b) biex jipprevjenu l-ħsara serja, b'mod partikolari lill-uċuħ tar-raba', lill-bhejjem, lill-foresti, lis-sajd u lill-ilma u lil tipi oħra ta' proprjetà;

- (c) fl-interess tas-sahha pubblika u tas-sikurezza pubblika, jew għal raġunijiet imperattivi ohra ta' interess pubbliku prevalenti, inklużi dawk ta' natura soċjali jew ekonomika u konsegwenzi ta' benefiċċju ta' importanza primarja għall-ambjent;
- (d) għall-fini tar-riċerka u tal-edukazzjoni, tar-ripopolament u tal-introduzzjoni mill-ġdid ta' dawn l-ispeċijiet u għall-operazzjonijiet tat-tniissil neċessarji għal dawn l-iskopijiet, inkluża l-propagazzjoni artifiċjali tal-pjanti;
- (e) biex ikun jista' jsir, taht kundizzjonijiet ta' superviżjoni stretta, fuq bażi selettiva u sa ċertu punt limitat, it-tehid jew iż-żamma ta' ċerti kampjuni tal-ispeċijiet elenkati fl-Anness IV f'għadd limitat speċifikat mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti.

2. Kull sentejn, il-Partijiet Kontraenti għandhom jibagħtu lis-Segretarjat rapport f'konformità mal-format stabbilit mill-Kumitat dwar il-konservazzjoni tal-habitats naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (il-Kumitat dwar il-Habitats) dwar id-derogi applikati skont il-paragrafu 1. Is-Segretarjat għandu jagħti l-opinjoni tiegħu dwar dawn id-derogi f'limitu ta' żmien massimu ta' 12-il xahar wara li jirċievi r-rapport u għandu jagħti rendikont lit-Task Force dwar l-Ambjent. Is-Segretarjat għandu jiżgura li r-rapporti jsiru disponibbli għall-pubbliku.

3. Ir-rapporti għandhom jispeċifikaw:

- (a) l-ispeċijiet li huma soġġetti għad-derogi u r-raġuni għad-deroga, inkluż in-natura tar-riskju, u jekk xieraq, b'referenza għall-alternattivi miċhuda u għad-data xjentifika użata;
- (b) il-mezzi, it-tagħmir jew il-metodi awtorizzati għall-qbid jew għall-qtil ta' speċijiet ta' annimali u r-raġunijiet għall-użu tagħhom;
- (c) iċ-ċirkostanzi ta' meta u fejn jistgħu jingħataw dawk id-derogi;
- (d) l-awtorità mogħtija s-setgħa biex tiddikjara u tivverifika li jeżistu l-kundizzjonijiet meħtieġa u biex tiddeċiedi liema mezz, tagħmir jew metodi jistgħu jintużaw, fi hdan liema limiti u mil-liema aġenziji, u liema nies għandhom iwettku dik il-hidma;
- (e) il-miżuri superviżorji użati u r-riżultati miksuba."

Artikolu 3

1. Il-Partijiet Kontraenti għandhom idahhlu fis-sehh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw mal-Artikolu 1, l-Artikolu 2, l-Artikolu 6(2), (3) u (4), l-Artikolu 12, l-Artikolu 13, l-Artikolu 16 u l-Annessi I, II u IV tad-Direttiva 92/43/KEE sa [hames snin wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni], mingħajr preġudizzju għall-impenji li jirriżultaw mill-proċess ta' adeżjoni mal-Unjoni u minn obbligi internazzjonali ohra. Huma għandhom jinfurmaw minnufih lis-Segretarjat tal-Komunità tal-Enerġija ("is-Segretarjat") b'dan.

2. Meta l-Partijiet Kontraenti jadottaw il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1, dawn għandu jkun fihom referenzi għal din id-Deciżjoni u għad-Direttiva 92/43/KEE, jew għandhom ikunu akkumpanjati minn tali referenzi fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi biex isiru dawn ir-referenzi għandhom jiġu stabbiliti mill-Partijiet Kontraenti.

3. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jikkomunikaw lis-Segretarjat it-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tad-dritt nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Deciżjoni u d-Direttiva 92/43/KEE.

Artikolu 4

Fil-każ ta' pjaniet jew proġetti dwar l-Enerġija tan-Network li jagħtu lok għal opinjoni skont l-Artikolu 6(4) tad-Direttiva 92/43/KEE, b'referenza għal din id-Deciżjoni, il-Parti Kontraenti li fit-territorju tagħha jkun mahsub li jitwettagħ il-pjan jew il-proġett għandha tibgħat lis-Segretarjat malajr kemm jista' jkun, fost l-oħrajn:

- (a) deskrizzjoni tal-pjan jew tal-proġett;
- (b) kwalunkwe informazzjoni rilevanti dwar l-impatti tiegħu fuq it-tip(i) ta' habitat ta' prijorità u/jew l-ispeċijiet ta' prijorità affettwati, inklużi s-sejbiet u l-konklużjonijiet tal-valutazzjoni xierqa.

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh mal-adozzjoni tagħha mill-Kunsill Ministerjali.

Artikolu 6

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Partijiet Kontraenti tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija.

Magħmul fi [xxx], fi [DATA]

Għall-Kunsill Ministerjali

(Il-President)

ANNEX III

DEĊIŻJONI Nru 20xx/XX/MC-EnC

TAL-KUNSILL MINISTERJALI TAL-KOMUNITÀ TAL-ENERĠIJA

ta' xx xx 202x

dwar l-emendar tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija u dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma, id-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taht l-art kontra t-tniġġis u d-deterjorament, id-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards ta' kwalità ambjentali fil-qasam tal-politika tal-ilma u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE tal-31 ta' Lulju 2009 li tistipula speċifikazzjonijiet tekniċi għall-analiżi u l-monitoraġġ kimiċi tal-istat tal-ilma

IL-KUNSILL MINISTERJALI TAL-KOMUNITÀ TAL-ENERĠIJA

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija, u b'mod partikolari l-Artikoli 25, 79 u 100, il-punt (i) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 2 tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija ("it-Trattat") jistipula t-titjib tas-sitwazzjoni ambjentali b'rabta mal-Enerġija tan-Network u l-effiċjenza fl-enerġija relatata fil-Partijiet Kontraenti bħala wiehed mill-oġettivi ewlenin tiegħu.
- (2) L-Artikolu 12 tat-Trattat jirrikjedi li kull Parti Kontraenti timplimenta l-*acquis communautaire* dwar l-ambjent f'konformità mal-iskeda ta' żmien għall-implimentazzjoni ta' daww il-miżuri stabbiliti fl-Anness II tat-Trattat.
- (3) L-Artikolu 16 tat-Trattat jelenka l-*acquis communautaire* dwar l-ambjent li huwa kopert mit-Trattat.
- (4) Skont l-Artikolu 25 tat-Trattat taht it-Titolu II, il-Komunità tal-Enerġija tista' tiehu miżuri biex timplimenta emendi għall-*acquis communautaire* deskritti fit-Titolu II, f'konformità mal-evoluzzjoni tad-dritt tal-Unjoni.
- (5) L-Artikolu 79 tat-Trattat jipprevedi li l-Kunsill Ministerjali, il-Grupp Permanenti ta' Livell Għoli jew il-Bord Regolatorju għandu jiehu Miżuri skont it-Titolu II fuq proposta mill-Kummissjoni Ewropea.
- (6) L-Artikolu 100 tat-Trattat jipprevedi, fost l-oħrajn, li d-deċiżjonijiet dwar l-emendi tad-dispożizzjonijiet tat-Titoli I sa VII jittiehdu b'unanimità tal-Membri tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija.
- (7) L-aċċellerazzjoni tal-proġetti domestiċi tal-enerġija rinnovabbli fil-Komunità tal-Enerġija hija mehtieġa minhabba l-ilhuq tal-miri tal-Partijiet Kontraenti għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra u għall-ġenerazzjoni tal-enerġija rinnovabbli għall-2030, kif stabbilit mir-Regolament (UE) 2018/1999⁽¹⁾.
- (8) Għadd kbir ta' proġetti u attivitajiet eżistenti, rinnovabbli u mhux rinnovabbli, relatati mal-Enerġija tan-Network jista' jkollhom impatti negattivi sinifikanti fuq l-istat tal-ekosistemi akkwatiċi. Barra minn hekk, fil-kuntest tal-użu prevedibbli tal-enerġija rinnovabbli, inklużi l-enerġija idroelettrika, l-idroġenu u l-estrazzjoni ta' materja prima kritika għal skopijiet relatati mal-enerġija, huwa prevedibbli riskju akbar ta' ħsara lil tali ekosistemi fil-Partijiet Kontraenti.
- (9) Għalkemm fi grad differenti, ħafna tipi ta' proġetti u attivitajiet tal-Enerġija tan-Network jiddependu mid-disponibbiltà tal-ilma fil-kwantità u fil-kwalità t-tajba. L-iskarsezza tal-ilma diġà qiegħed ikollha impatt fuq il-produzzjoni u l-affidabbiltà tal-enerġija; aktar restrizzjonijiet jistgħu jqajmu dubji dwar il-vijabbiltà fizika, ekonomika u ambjentali ta' proġetti u operazzjonijiet futuri.

(¹) Ir-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 dwar il-Governanza tal-Unjoni tal-Enerġija u tal-Azzjoni Klimatika, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 663/2009 u (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi 94/22/KE, 98/70/KE, 2009/31/KE, 2009/73/KE, 2010/31/UE, 2012/27/UE u 2013/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 2009/119/KE u (UE) 2015/652 u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 328, 21.12.2018, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1999/oj>).

- (10) Fil-kuntest tal-Konferenza tan-NU dwar l-Ilma tal-2023, l-Unjoni pprezentat il-viżjoni tagħha li sal-2050 tikseb soċjetà globali reżiljenti għall-ilma, li toffri sigurtà tal-ilma għal kulhadd. Fl-4 ta' Ġunju 2025, l-Unjoni adottat Strategija Ewropea għar-Reżiljenza tal-Ilma ⁽²⁾ biex tfassal it-trajettorja halli jinkiseb dan l-għan.
- (11) Huwa neċessarju li tiġi żgurata tranżizzjoni tal-enerġija ġusta bbażata fuq il-protezzjoni u t-tisħiħ tar-riżorsi tal-ilma, u l-evitar tad-deterjorament tal-istat tal-ekosistemi akkwatiċi.
- (12) It-tnejn u l-approvazzjoni ta' proġetti relatati mal-Enerġija tan-Network, kif ukoll l-attivitajiet li għaddejjin bħalissa, fil-kuntest tat-Trattat, iridu jsiru parti mill-isforzi kumplessivi għall-protezzjoni u għat-tisħiħ tar-riżorsi tal-ilma, u tali proġetti jridu jtfasslu biex jipprevjenu jew, meta neċessarju, jillimitaw kemm jista' jkun kwalunkwe impatt negattiv fuq l-istat tal-korpi tal-ilma.
- (13) L-għan tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ huwa li tistabbilixxi qafas għall-protezzjoni tal-ilmijiet tal-wiċċ interni, tal-ilmijiet temporanji, tal-ilmijiet kostali u tal-ilma ta' taht l-art, inkluż permezz ta' (i) il-prevenzjoni ta' aktar deterjorament u l-protezzjoni u t-tisħiħ tal-istat tal-ekosistemi akkwatiċi, u (ii) il-promozzjoni tal-użu sostenibbli tal-ilma bbażat fuq protezzjoni fit-tul tar-riżorsi tal-ilma disponibbli.
- (14) Huwa neċessarju li l-Partijiet Kontraenti jiżguraw li l-attivitajiet kollha relatati mal-Enerġija tan-Network jtfasslu u jithaddmu sabiex tiġi żgurata l-konformità mad-Direttiva 2000/60/KE, u b'mod partikolari mal-Artikolu 4 ta' dik id-Direttiva li jistabbilixxi l-oġettivi ewlenin, li jgħidu li l-Istati Membri għandhom jimplimentaw il-miżuri neċessarji biex jipprevjenu d-deterjorament tal-istat tal-korpi tal-ilma u jiehdu miżuri bil-għan li jinkiseb stat tajjeb tal-ilma, minghajr preġudizzju għal sensiela ta' eżenzjonijiet limitati fiż-żmien u eżenzjonijiet oħra. Fl-istadju attwali tal-iżvilupp tad-dritt tal-Unjoni, stat tajjeb għall-korpi tal-ilma ta' taht l-art jimplika stat kimiku kwantitattiv u tajjeb, filwaqt li għall-korpi tal-ilma tal-wiċċ dan jirrikjedi stat ekoloġiku tajjeb jew b'potenzjal u stat kimiku tajjeb.
- (15) Sabiex jiġu vvalutati l-impatti potenzjali ta' proġetti eżistenti u godda relatati mal-enerġija fuq l-istat tal-korpi tal-ilma, huwa neċessarju li jkun magħruf l-istat attwali ta' dawk il-korpi tal-ilma, abbażi ta' monitoraġġ regolari. Peress li l-proċess ta' monitoraġġ u l-klassifikazzjoni tal-korpi tal-ilma huwa proċess kontinwu u peress li hafna korpi tal-ilma diġà huma affettwati minn proġetti relatati mal-enerġija u ma huwiex possibbli li jiġu identifikati *a priori* l-korpi tal-ilma kollha li ser jiġu affettwati minn proġetti godda relatati mal-enerġija, jenhtieg li l-Partijiet Kontraenti jwettqu l-monitoraġġ u l-klassifikazzjoni tal-korpi tal-ilma kollha fit-territorju tagħhom.
- (16) Il-valutazzjoni tal-istat tal-ilma timplika l-istabbiliment ta' sistema permanenti u strutturata ta' monitoraġġ tal-korpi tal-ilma, li tagħzel is-siti ta' monitoraġġ u l-elementi ta' kwalità li għandhom jiġu mmonitorjati abbażi ta' valutazzjoni preliminari tal-pressjonijiet u tal-impatti kollha. Il-valutazzjoni tal-istat tal-korpi tal-ilma potenzjalment affettwati minn proġetti relatati mal-enerġija hija eżerċizzju komprensiv, li ma jkunx komplut jekk ikun limitat għall-pressjonijiet u għall-impatti li jirriżultaw minn dawk il-proġetti. Għalhekk, il-Partijiet Kontraenti jenhtieg li jivvalutaw il-pressjonijiet u l-impatti tal-attivitajiet kollha li potenzjalment jaffettwaw l-istat tal-korpi tal-ilma.
- (17) Sabiex jiġi żgurat li kemm il-proġetti eżistenti kif ukoll dawk godda relatati mal-enerġija ma jiddeterjorawx l-istat tal-korpi tal-ilma jew ma jaffettwawx il-potenzjal tagħhom li jiksbu stat tajjeb tal-ilma, f'konformità mal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2000/60/KE jew, meta jkun inevitabbli u ġġustifikat kif xieraq, jimminimizzaw l-impatt negattiv tagħhom, il-Partijiet Kontraenti jenhtieg li jidentifikaw il-miżuri kollha neċessarji biex jinkiseb stat tajjeb u jagħzlu l-aktar tahlita kosteffettiva ta' miżuri biex jintlaħqu l-oġettivi ta' dik id-Direttiva, inklużi miżuri li jaffettwaw attivitajiet li ma humiex relatati mal-Enerġija tan-Network, iżda li jaffettwaw l-istat tal-korpi tal-ilma affettwati minn proġetti godda jew eżistenti relatati mal-Enerġija tan-Network.
- (18) Peress li stat tajjeb tal-korpi tal-ilma jiddependi minn tahlita ta' miżuri fir-rigward tal-attivitajiet kollha li jhallu impatt fuq dawk il-korpi tal-ilma, u peress li dawn il-miżuri kollha jinteraġixxu ma' xulxin fil-qafas tal-oġettiv li jinkiseb stat tajjeb, il-Partijiet Kontraenti jenhtieg li jidentifikaw miżuri fir-rigward tal-attivitajiet kollha, inklużi dawk mhux relatati mal-enerġija, sabiex jippermettu li jittiehdu deċiżjonijiet ibbażati fuq l-aktar tahlita kosteffettiva ta' miżuri biex jinkiseb stat tajjeb, li jaffettwaw id-diversi attivitajiet fl-istess baċin tax-xmara.

⁽²⁾ COM(2025) 280 final Strategija Ewropea għar-Reżiljenza tal-Ilma.

⁽³⁾ Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma (ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/oj>).

- (19) Ghalhekk, il-Partijiet Kontraenti jenhtieg li jwettqu analizijiet tal-karatteristiċi ta' baċin tax-xmara u tal-impatti tal-attività tal-bniedem kif ukoll analiżi ekonomika tal-użu tal-ilma, f'konformità mal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2000/60/KE. L-iżvilupp fl-istat tal-ilma jenhtieg li jiġi mmonitorjat fuq bażi sistematika u komparabbli fil-Komunità tal-Energija kollha, f'konformità mal-Artikolu 8 tad-Direttiva 2000/60/KE. Din l-informazzjoni hija neċessarja sabiex tipprova bażi soda għall-Partijiet Kontraenti biex jiżviluppaw programmi ta' miżuri f'konformità mal-Artikolu 11 tad-Direttiva 2000/60/KE, li għandhom l-għan li jiksibu l-oġettivi stabbiliti skont dik id-Direttiva. Sabiex tiġi żgurata implimentazzjoni konsistenti u effettiva tad-Direttiva 2000/60/KE, il-Partijiet Kontraenti jenhtieg li jistabbilixxu pjanijiet ta' mmaniġġjar tal-baċin tax-xmara u jirrapportawhom lis-Segretarjat kull sitt snin, f'konformità mal-Artikoli 13, 14 u 15 tad-Direttiva 2000/60/KE. Dawk il-pjanijiet jenhtieg li jistabbilixxu, abbażi tal-istat stabbilit ta' kull korpi tal-ilma individwali, il-miżuri li ser jiġu implimentati matul il-pjan ta' mmaniġġjar tal-baċin tax-xmara ta' sitt snin sabiex nimxu lejn stat tajjeb u nevitaw id-deterjorament.
- (20) Meta jitqies l-impatt possibbli tal-attivitàjiet relatati mal-Energija tan-Network fuq l-istat kimiku tal-korpi tal-ilma, huwa neċessarju li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istat kimiku tajjeb tal-ilma ta' taht l-art u tal-ilma tal-wiċċ, li huma stabbiliti rispettivament fid-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ u fid-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾. Id-Direttiva 2006/118/KE tistabbilixxi kriterji għall-valutazzjoni ta' stat kimiku tajjeb tal-ilma ta' taht l-art, u kriterji għall-identifikazzjoni u għat-treġġigh lura ta' tendenzi 'l fuq sinifikanti u sostnuti u għad-definizzjoni ta' punti tat-tluq għat-treġġigh lura tat-tendenzi. Id-Direttiva 2008/105/KE tistabbilixxi standards ta' kwalità ambjentali għal sustanzi prijoritarji u ċerti sustanzi niġġiesa oħra, li jridu jiġu rrispettati bil-għan li jinkiseb stat kimiku tajjeb tal-ilma tal-wiċċ.
- (21) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE ⁽⁶⁾ tikkomplementa d-Direttivi msemmija hawn fuq, li jistabbilixxu speċifikazzjonijiet tekniċi għall-analiżi u għall-monitoraġġ kimiċi tal-istat tal-ilma.
- (22) It-Trattat jikkonċerna proġetti li huma rilevanti għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 2000/60/KE, li l-inkluzjoni tagħhom fl-*"acquis communautaire"* dwar l-ambjent" tiżgura li l-protezzjoni, it-tisħiħ u l-evitar tad-deterjorament tal-istat tal-ekosistemi akkwatiċi jitqiesu matul it-tfassil u l-implimentazzjoni ta' proġetti relatati mal-Energija tan-Network.
- (23) Id-Direttiva 2000/60/KE, id-Direttiva 2006/118/KE, id-Direttiva 2008/105/KE u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE għadhom ma ġewx inkorporati fl-*"acquis communautaire"* dwar l-ambjent" tal-Komunità tal-Energija, huwa mehtieg li l-*"acquis communautaire"* jiġi estiż billi tiżdied id-Direttiva 2000/60/KE flimkien mad-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE mal-lista ta' Atti tal-Unjoni skont l-Artikolu 16 tat-Trattat.
- (24) Il-qafas għall-kooperazzjoni reġionali stabbilit mill-Komunità tal-Energija u l-assistenza offruta mill-istituzzjonijiet u mill-korpi tagħha jistgħu jkun essenzjali biex tithejja l-implimentazzjoni b'suċċess tad-Direttiva 2000/60/KE.
- (25) L-Artikolu 94 tat-Trattat jirrikjedi li l-istituzzjonijiet jinterpretaw kwalunkwe terminu jew kunċett iehor użat fit-Trattat li huwa derivat mid-dritt tal-Unjoni f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.
- (26) Fil-laqgħat tagħha ta' [xxx] u [xxx], it-Task Force għall-Ambjent analizzat il-proposta fid-dettall u rrakkomandat l-adozzjoni tagħha b'għadd ta' adattamenti li huma riflessi f'din id-Deċiżjoni. L-adattamenti ġew miftiehma mill-Kummissjoni Ewropea.

⁽⁴⁾ Id-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taht l-art kontra t-tniġġis u d-deterjorament (ĠU L 372, 27.12.2006, p. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2006/118/2014-07-11>).

⁽⁵⁾ Id-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards ta' kwalità ambjentali fil-qasam tal-politika tal-ilma, li temenda u sussegwentement tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE, 84/491/KEE, 86/280/KEE u li temenda d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 84, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/105/2013-09-13>).

⁽⁶⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE tal-31 ta' Lulju 2009 li tistipula, skont id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, speċifikazzjonijiet tekniċi għall-analiżi u l-monitoraġġ kimiċi tal-istat tal-ilma (ĠU L 201, 1.8.2009, p. 36, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/90/oj>).

- (27) Fil-laqgħat tiegħu ta' [xxx] u [xxx], il-Grupp Permanenti ta' Livell Għoli elabora u ppropona li jadotta din id-Deciżjoni,

ADOPTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

It-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija huwa emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 16, jiżdiedu l-punti li ġejjin [XX], [XX], [XX] u [XX]:

“(XX) Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma,

(XX) Id-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taht l-art kontra t-tniġġis u d-deterjorament,

(XX) Id-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards ta' kwalità ambjentali fil-qasam tal-politika tal-ilma, li temenda u sussegwentement thassar id-Direttivi tal-Kunsill 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE, 84/491/KEE, 86/280/KEE u li temenda d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill,

(XX) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE tal-31 ta' Lulju 2009 li tistipula, skont id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, speċifikazzjonijiet tekniċi għall-analiżi u l-monitoraġġ kimiċi tal-istat tal-ilma.”;

- (2) Fl-Anness II, jiżdiedu l-punti li ġejjin [XX], [XX], [XX] u [XX]:

“[XX]. Kull Parti Kontraenti għandha timplimenta d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma sa [hames snin wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni], mingħajr preġudizzju għall-impenji li jirriżultaw mill-proċess ta' adeżjoni mal-Unjoni u minn obbligi internazzjonali ohra.

[XX]. Kull Parti Kontraenti għandha timplimenta d-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taht l-art kontra t-tniġġis u d-deterjorament sa [hames snin wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni], mingħajr preġudizzju għall-impenji li jirriżultaw mill-proċess ta' adeżjoni mal-Unjoni u minn obbligi internazzjonali ohra.

[XX]. Kull Parti Kontraenti għandha timplimenta d-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards ta' kwalità ambjentali fil-qasam tal-politika tal-ilma, li temenda u sussegwentement thassar id-Direttivi tal-Kunsill 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE, 84/491/KEE, 86/280/KEE u li temenda d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill sa [hames snin wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni], mingħajr preġudizzju għall-impenji li jirriżultaw mill-proċess ta' adeżjoni mal-Unjoni u minn obbligi internazzjonali ohra.

[XX]. Kull Parti Kontraenti għandha timplimenta d-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE tal-31 ta' Lulju 2009 li tistipula, skont id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, speċifikazzjonijiet tekniċi għall-analiżi u l-monitoraġġ kimiċi tal-istat tal-ilma sa [hames snin wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni], mingħajr preġudizzju għall-impenji li jirriżultaw mill-proċess ta' adeżjoni mal-Unjoni u minn obbligi internazzjonali ohra.”

Artikolu 2

1. Għall-finijiet tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija, ir-referenzi li ġejjin fid-Direttivi elenkati fl-Artikolu 1(1) għandhom jinftehm u kif ġej:

(a) “Stat Membru” u “Stati Membri” bħala “Parti Kontraenti” u “Partijiet Kontraenti”, rispettivament;

(b) “Komunità”, “Unjoni Ewropea” u “Unjoni” bħala “Komunità tal-Enerġija”;

- (c) “Legiżlazzjoni Komunitarja” bħala “legiżlazzjoni nazzjonali, inkluża legiżlazzjoni li tittrasponi l-*acquis communautaire* kopert mit-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija”;
- (d) “Kummissjoni” bħala “Segretarjat tal-Komunità tal-Energija”.
2. Għall-finijiet tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, ir-referenzi fid-Direttivi kollha elenkati fl-Artikolu 1(1) għal partijiet oħra tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni u d-dispożizzjonijiet tagħhom għandhom jinftehimu bħala referenzi għal-legiżlazzjoni nazzjonali dwar l-istess suġġett bħal dak kopert minn dawk il-partijiet tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni, inkluża l-legiżlazzjoni li tittrasponi l-*acquis communautaire* rilevanti kopert mit-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija.
3. L-adattamenti msemmija fl-Artikoli 3 sa 6 għandhom japplikaw flimkien mal-adattamenti msemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 3

Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, id-dispożizzjonijiet li ġejjin tad-Direttiva 2000/60/KE għandhom jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

- (1) L-Artikolu 3(7) u (8) għandu jinqara kif ġej:

“7. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jidentifikaw l-awtorità kompetenti sa [hames snin wara d-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deciżjoni].

8. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jipprovdu lis-Segretarjat tal-Komunità tal-Energija (‘is-Segretarjat’) lista tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom u tal-awtoritajiet kompetenti tal-korpi internazzjonali kollha li jipparteċipaw fihom sa mhux aktar tard minn [hames snin u sitt xhur wara d-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deciżjoni]. Għal kull awtorità kompetenti għandha tiġi pprovduta l-informazzjoni stabbilita fl-Anness I.”

- (2) L-iskadenza “sal-2010” stabbilita fl-Artikolu 9(1) għandha tinqara bħala “sa [12-il sena wara d-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deciżjoni]”.
- (3) L-iskadenzi li jingħaddu “[x] snin wara d-data tad-dhul fis-seħh ta’ din id-Direttiva” jew “[x] snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta’ din id-Direttiva” għandhom jinqraw bħala “[x+2] snin wara d-data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni 202x/xx/MC-EnC” jew “[x+2] snin mid-data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni 202x/xx/MC-EnC”, rispettivament.
- (4) Għall-finijiet tal-identifikazzjoni tal-ekoreġjuni rilevanti, l-ekoreġjuni elenkati fil-punti 1.2.3. u 1.2.4. tal-Anness II u pprezentati fuq il-mappa B fl-Anness XI għandhom jimtlew bil-“Baħar l-Iswed”.
- (5) Il-punti 1.4.1.(vii), (viii) u (ix) tal-Anness V għandhom jinqraw kif ġej:
- “(vii) Is-Segretarjat għandu jhejji abbozz ta’ registru tas-siti biex jifforma lin-network ta’ interkalibrazzjoni sa [hames snin wara d-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deciżjoni]. Ir-registru finali tas-siti għandu jiġi stabbilit sa [sitt snin wara d-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deciżjoni] u għandu jiġi ppubblikat mis-Segretarjat.
- (viii) Is-Segretarjat u l-Partijiet Kontraenti għandhom ilestu l-eżerċizzju ta’ interkalibrazzjoni fi żmien 18-il xahar mid-data li fiha jiġi ppubblikat ir-registru ffinalizzat.
- (ix) Ir-riżultati tal-eżerċizzju ta’ interkalibrazzjoni u l-valuri stabbiliti għall-klassifikazzjonijiet tas-sistemi ta’ monitoraġġ tal-Partijiet Kontraenti għandhom jiġu ppubblikati mis-Segretarjat fi żmien sitt xhur mit-tlestija tal-eżerċizzju ta’ interkalibrazzjoni.”
- (6) L-Artikolu 8(3) u l-Artikoli 16 sa 22, 24, 25 u 26 ma għandhomx ikunu applikabbli.

Artikolu 4

Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, id-dispożizzjonijiet li ġejjin tad-Direttiva 2006/118/KE għandhom jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

- (1) Is-snin ta’ referenza stipulati fl-Artikolu 2(6) għandhom ikunu s-sentejn wara l-istabbiliment ta’ programmi għall-monitoraġġ tal-istat tal-ilma implimentati skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2000/60/KE.
- (2) L-iskadenza “sat-22 ta’ Diċembru 2008” stabbilita fl-Artikolu 3(5) għandha tinqara bħala “sa [għaxar snin wara d-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deciżjoni]”.

(3) Il-punt 2(a)(ii) tal-Parti A tal-Anness IV għandu jinqara kif ġej:

“jippermettu l-identifikazzjoni ta’ tali tendenzi ‘l fuq fi żmien suffiċjenti li jippermetti li jiġu implimentati miżuri biex jipprevjenu, jew għall-inqas jimmitigaw sa fejn huwa prattikabbli, bidliet ambjentalment sinifikanti li jikkawżaw ħsara fil-kwalità tal-ilma ta’ taħt l-art. Din l-identifikazzjoni ser titwettaq għall-ewwel darba sa [hdax-il sena wara d-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deciżjoni], u mill-inqas kull sitt snin minn hemm ‘il quddiem;”

(4) L-Artikolu 3(7) u l-Artikoli 7 sa 14 ma għandhomx ikunu applikabbli.

Artikolu 5

Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, id-dispożizzjonijiet li ġejjin tad-Direttiva 2008/105/KE għandhom jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

(1) L-Artikolu 5 għandu jinqara kif ġej:

“1. Abbazi tal-informazzjoni miġbura f’konformità mal-Artikoli 5 u 8 tad-Direttiva 2000/60/KE u data oħra disponibbli, il-Partijiet Kontraenti għandhom jistabbilixxu inventarju, li jinkludi mapep, jekk disponibbli, tal-emissjonijiet, tar-rilaxxi u tat-telf tas-sustanzi prijoritarji u tas-sustanzi niġġiesa kollha elenkati fil-Parti A tal-Anness I ta’ din id-Direttiva għal kull distrett ta’ baċin tax-xmara jew parti minn distrett ta’ baċin tax-xmara li jinsab fit-territorju tagħhom inklużi l-koncentrazzjonijiet tagħhom fis-sediment u fil-bijota, kif xieraq.

2. Il-perjodu ta’ referenza għall-istima tal-valuri tas-sustanzi niġġiesa li għandhom jiddaħhlu fl-inventarji msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun ta’ sena waħda bejn l-2034 u l-2036.

3. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jikkomunikaw l-inventarji stabbiliti skont il-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu, inklużi l-perjodi ta’ referenza rispettivi, lis-Segretarjat f’konformità mar-rekwiżiti ta’ rapportar skont l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2000/60/KE.

4. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jaġġornaw l-inventarji tagħhom bħala parti mir-rieżamijiet tal-analiżijiet speċifikati fl-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2000/60/KE.

Il-perjodu ta’ referenza għall-istabbiliment tal-valuri fl-inventarji aġġornati għandu jkun is-sena qabel ma titlesta dik l-analiżi.

Il-Partijiet Kontraenti għandhom jippubblikaw l-inventarji aġġornati fil-pjanijiet aġġornati tagħhom ta’ mmaniġġjar tal-baċin tax-xmara kif stabbilit fl-Artikolu 13(7) tad-Direttiva 2000/60/KE.”

(2) L-Artikolu 3(1a), l-Artikolu 3(7), (8a) u (8b) u l-Artikoli 7 sa 15 ma għandhomx ikunu applikabbli.

Artikolu 6

Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, l-Artikoli 7, 8 u 9 tad-Direttiva 2009/90/KE ma għandhomx ikunu applikabbli.

Artikolu 7

1. Il-Partijiet Kontraenti għandhom idaħhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw mad-Direttivi 2000/60/KE, 2008/105/KE, 2006/118/KE u 2009/90/KE sa [hames snin wara d-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deciżjoni], minghajr preġudizzju għall-impenji li jirrizultaw mill-proċess ta’ adeżjoni mal-Unjoni u minn obbligi internazzjonali oħra. Huma għandhom jinfurmaw minnufih lis-Segretarjat b’dan.

2. Meta l-Partijiet Kontraenti jadottaw il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1, dawn għandu jkun fihom referenzi għal din id-Deciżjoni u d-Direttiva rilevanti trasposta minn kull miżura, jew għandhom ikunu akkumpanjati minn tali referenzi fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi biex isiru dawn ir-referenzi għandhom jiġu stabbiliti mill-Partijiet Kontraenti.

3. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jikkomunikaw lis-Segretarjat it-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tad-dritt nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Deciżjoni u d-Direttivi msemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 8

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha mill-Kunsill Ministerjali.

Artikolu 9

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Partijiet Kontraenti tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija.

Magħmul fi [xxx], fi [DATA]

*Għall-Kunsill Ministerjali
(Il-President)*
